



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

எண்	} 3	புதுச்சேரி	செவ்வாய்க்கிழமை	2021 ஓ	சனவரி மீ	19 உ
No.		Poudouchéry	Mardi	19	Janvier	2021 (29 Pausa 1942)
No.		Puducherry	Tuesday	19th	January	2021

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

	பக்கம்		Page		Page
அரசு அறிவிக்கைகள்	.. 30	Notifications du Gouvernement	.. 30	Government Notifications	.. 30
ஒப்ப அறிவிப்புகள்	.. 34	Avis d' appel d' offres	.. 34	Tender Notices	.. 34
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்	.. 36	Etablissements dangereux	.. 36	Dangerous Establishments	.. 36
சாற்றறிக்கைகள்	.. 40	Annonces	.. 40	Announcements	.. 40

(இ) ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் திறக்கப்பட்டு ஒரு வார காலத்திற்குள் ஒப்பந்ததாரர் ஒப்புக்கை கடிதம் அளிக்க வேண்டும். அதன் பின்னரே ஒப்பந்ததாரர் பழு மகசூலை அனுபவிக்க அனுமதிக்கப்படுவார்.

8. குத்தகை ஒப்பந்த திறப்பு தினமான 28-01-2021 அன்று விடுமுறை நாளாக இருக்க நேரிட்டால் அதற்கு அடுத்த அலுவலக தினத்தன்று ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் பிற்பகல் 3.00 மணிக்குள் பெற்றுக்கொள்ளப்பட்டு அன்றைய தினமே பிற்பகல் 3.30 மணியளவில் ஒப்பந்தப்புள்ளிகள் துணை இயக்குனர் அவர்களால் மேற்குறிப்பிட்ட நேரத்தில் திறக்கப்படும்.

9. தனிப்பட்ட ஏதேனும் ஒரு ஒப்பந்தப்புள்ளியையோ அல்லது அனைத்து ஒப்பந்தப்புள்ளிகளையுமே எக்காரணமும் குறிப்பிடாமல் நிராகரிக்க இவ்வலுவலகத்திற்கு முழு உரிமை உண்டு.

10. ஏதேனும் உடன்பாடினமை எழுமாயின் தொழில் மற்றும் வணிகத்துறை இயக்குனரின் தீர்ப்பே இறுதியானது.

புதுச்சேரி, 2021 (வர்பு சனவரி மீ 7 வ.).

இயக்குனர்.

GOVERNMENT OF PUDUCHERRY
DIRECTORATE OF INDUSTRIES AND COMMERCE

Puducherry, the 7th January 2021.

TENDER NOTICE

Sealed tenders are invited for taking on lease of 7 (seven) Silk cotton trees, 13 (thirteen) Mango trees, 3 (three) Jack Fruit trees, 4 (four) Coconut trees and 2 (two) Tamarind trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009, for the period up to 31-12-2021.

2. The tenders should reach the Office of the Director of Industries and Commerce, Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry-605 009 on or before 28-01-2021 at 3.00 p.m. The tenders will be opened by the Deputy Director of Industries and Commerce in this office at 3.30 p.m. on the same day in the presence of the tenderers who choose to be present.

3. Tenders received after the due date and time will be rejected.

4. The intending tenderers should submit separate tenders in sealed covers superscribed with the words "Tenders for the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry".

5. The intending tenderers may inspect the usufructs trees in the Industrial Estate, Thattanchavady, Puducherry, at any time during the office hours.

6. The tender should be in whole of rupees only. The tenders from those who are in arrears to this office as on date will not be accepted.

7. (i) The intending tenderers should deposit an amount of ₹ 250 (Rupees two hundred and fifty only) in cash as earnest money deposit along with the tender. The earnest money deposit will be refunded to the unsuccessful tenderers as and when the tender processes are completed.

(ii) The successful tenderer should remit the balance amount immediately, by deducting the earnest money deposit amount.

(iii) An acceptance letter should be provided by the successful tenderer within a week time. Only after the same, the successful tenderer would be allowed to enjoy the usufructs.

8. If, the tender opening date 28-01-2021 happens to be a holiday, the tenders will be received up to 3.00 p.m. and opened by 3.30 p.m. on the next working day.

9. This office reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reasons thereof.

10. If, any dispute arises in this regard, the decision of the Director of Industries and Commerce, Puducherry, will be the final.

DIRECTOR.

வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி மலர்விழி R. No. 82, மாரியம்மன் கோயில் வீதி, பூமியான்பேட்டை, நெல்லித்தோப்பு அஞ்சல், புதுச்சேரி-605 005.	M/s. ராம்ரோ பாலிமர்ஸ் டெக்னாலஜிஸ், மறு அளவை எண் 250/3A, எண்கள் 89 மற்றும் 90, திருக்காஞ்சி ரோடு, ஒதியம்பட்டு, புதுச்சேரி-605 110.	மறு சுழற்சி செய்யப்பட்ட PP, Hm, LD, HD, கிரானூயுல்ஸ்	65 குதிரைத் திறன்.	7 (பணி முறை-I)

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்பியூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் வில்லியனூர் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் வில்லியனூர் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

வில்லியனூர், 2020 (வர) டிசம்பர் மீ 29 உ.

D. ஆறுமுகம்,
ஆணையர்.

VILLIANUR COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Villianur, the 29th December 2020.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Villianur Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. Malarvizi. R, No. 82, Mariamman Koil Street, Boomianpet, Nellithope Post, Puducherry-605 005.	M/s. Ramro Polymer Technologies, Re-survey No. 250/3A, Nos. 89 and 90, Thirukanji Road, Odiampet, Puducherry-605 110.	Re-processed, PP, Hm, LD, HD, Granules.	65 H.P.	7 (Shift-1).

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Villianur Commune Panchayat.

D. ARUMUGAM,
Commissioner.

பாசூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி
ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர்கள் பாசூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனங்களை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்கள்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆட்களின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி S. உமாமகேஸ்வரி, (உரிமையாளர்), எண் 27, அங்காளம்மன் கோயில் வீதி, சுள்ளியாங்குப்பம், மணப்பட்டு அஞ்சல், பாசூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	M/s. S.R.V. இன்டஸ்ட்ரி, மறு அளவை எண் 157/1A/3, மணப்பட்டு கிராமம், மணப்பட்டு வருவாய் கிராமம், பாசூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	மிளகாய் தூள், அரிசி மாவு மற்றும் கோதுமை மாவு அரைத்தல்.	7.5 குதிரைத் திறன்.	3
2	திருமதி A. ராஜலட்சுமி, (உரிமையாளர்), எண் 1, சரஸ்வதி நகர், பாசூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	M/s. ராஜலட்சுமி எக்ஸ்போர்ட், எண் 1, சரஸ்வதி நகர், பாசூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	பேப்பர் கப் தயாரித்தல்.	3.00 குதிரைத் திறன்.	3
3	திருமதி N. சுமதி, (பார்டனர்), நூலக வீதி, குருவிநத்தம், பாசூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	M/s. தேனி உணவு பாதுகாப்பு குழு ஆத்மா, நூலக வீதி, குருவிநத்தம், பாசூர் கொம்யூன், புதுச்சேரி.	மர செக்கு மூலம் எண்ணை பிழிதல்.	3.00 குதிரைத் திறன்.	3

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனங்களை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் பாசூர் கொம்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் இக்கொம்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

பாசூர், 2020 வரல டிசம்பர் மீ 31 வ.

அ. மனோகர்,
ஆணையர்.

BAHOUR COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY

Bahour, the 31st December 2020

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned persons have requested for permission to set up the following industries within the Bahour Commune Panchayat limits as detailed below:

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. S. Umamaheswari (Proprietress), No. 27 Angalamman Koil Street, Suliankuppam, Manapet Post, Bahour Commune, Puducherry.	M/s. SRV Industry, Re-survey No. 157/1A/3, Manapet Village, Manapet Revenue Village, Bahour Commune, Puducherry.	Activity of chilly flour, rice flour and wheat flour.	7.5 H.P.	3

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
2	Tmt. A. Rajalakshmi (Proprietress), No. 1, Saraswathy Nagar, Bahour Commune, Puducherry.	M/s. Rajalakshmi Export, No. 1, Saraswathy Nagar, Bahour Commune, Puducherry.	Manufacture of papper cup.	3.00 H.P.	3
3	Tmt. N. Sumathi (Partner), Library Street, Kuruvinatham, Bahour Commune, Puducherry.	M/s. Theni Unavu Pathukappu Kuzhu Aathma, Library Street, Kuruvinatham, Bahour Commune, Puducherry.	Oil crasher by wooden machinery (Mara sekku).	3.00 H.P.	3

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industries, are invited to reach the Commissioner, Bahour Commune Panchayat within fifteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by this Commune Panchayat.

A. MANOHAR,
Commissioner.

மண்ணாடிப்பட்டு கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்கண்ட நபர் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

வரிசை எண்	விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி	நிறுவனம் அமைந்துள்ள இடத்தின் முகவரி	உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை	தேவையான மின் திறன்	ஆடகளின் எண்ணிக்கை
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	திருமதி பிம்லா தேவி ஜலன், M/s. சர்வோ பிளாஸ்டிக்ஸ், எண் 25, 3-வது குறுக்குத் தெரு, அண்ணா நகர், நெல்லித்தோப்பு, புதுச்சேரி-605 005.	மனை எண்கள் A-6 மற்றும் A-7, பிப்டிக் எலக்ட்ரானிக் பார்க், திருபுவனை, புதுச்சேரி.	பிளாஸ்டிக் கலர் மற்றும் ஃபில்லர் மாஸ்டர் பேட்சஸ் தயாரித்தல்.	993.00 குதிரைத் திறன்.	52 (மூன்று பணி முறைகள்).

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு பிரசுரமான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்படும் ஆட்சேபணைகள் மண்ணாடிப்பட்டு கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

திருபுவனை, 2021 வாடு சனவரி மீ 4 வ.

நா. ஜெயக்குமார்,
ஆணையர்.

MANNADIPET COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY*Thirubuvanai, the 4th January 2021.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested permission for setting up a new industry within the Mannadipet Commune Panchayat limits, as detailed below.

Sl. No.	Name and address of the applicant	Address of the industry site	Industry proposed	Power required	No. of workers
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)
1	Tmt. Bimla Devi Jalan, No. 25, 3rd Cross Street, Anna Nagar, Nellithope, Puducherry-605 005.	M/s. Servo Plastics, Plot Nos. A-6 and A-7, PIPDIC Electronic Park, Thirubuvanai. Puducherry.	Manufacture/ Activity of plastic colour and filler master batches.	993.00 H.P.	52 (Three shifts).

In conformity with rule 11 of the Pondicherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated of this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above proposed industry, are invited to reach the Commissioner, within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections received within the specified period will be considered by the Mannadipet Commune Panchayat.

N. JAYAKUMAR,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, Soundararajan son of T. Perumal and Indrani, aged 47 years and residing at the house bearing Door No. 5, Vanavil Nagar, Panjachapuram, Nedungadu, Karaikal-609 603, Puducherry State, do hereby solemnly and sincerely affirm to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Certificate of Birth under Registration No. 96.D, my name has been mentioned as 'Soundararajan'.

In my B.A Degree Transfer Certificate under No. 1759, my name has been mentioned as 'P. Soundararajan'.

In my M.A Degree Transfer Certificate under No. 31, my name has been mentioned as 'Soundararajan. P'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. PY/01/027/024046, my name has been mentioned as 'Soundhararajan (சௌந்தரராஜன்)'.

In my Aadhaar Card under No. 2621 3997 8436, my name has been mentioned as 'Soundararajan P. (சௌந்தரராஜன். பெ)'.

In my PAN Card under No.BKMPS7329M, my name has been mentioned as 'Soundararajan'.

In my Driving Licence under DL No. PY02 20030000214, my name has been mentioned as 'Soundararajan. P'.

In my Passport under No. R9130732, my given name has been mentioned as 'Soundararajan'.

In the Family Ration Card under No. 191175, my name has been mentioned as 'சௌந்தரராஜன்'.

I state that all the abovesaid names are referred, identified and relate to one and the same person that is me, the deponent herein.

I state that for numerological reasons, I have changed my name shortly as 'Raja'. Hence, I state that hereafter, I shall be known and identified only by the name 'Raja (ராஜா)' for all purposes.